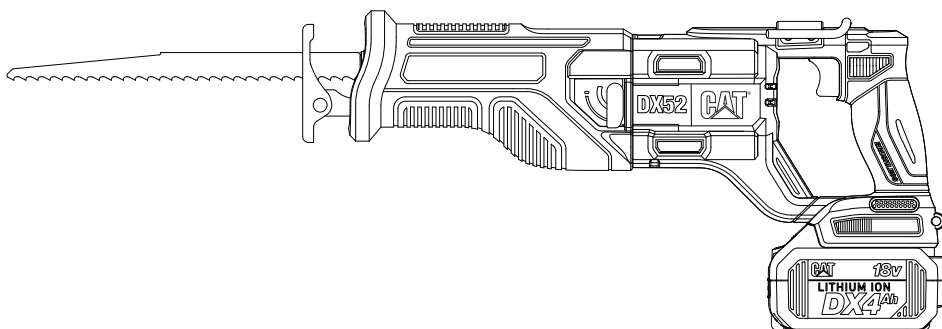


# CAT<sup>®</sup>



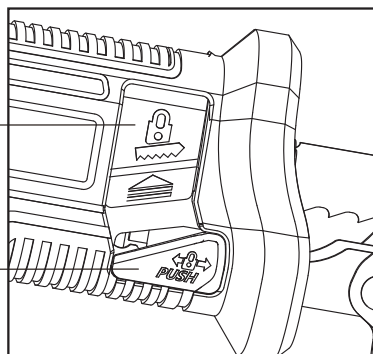
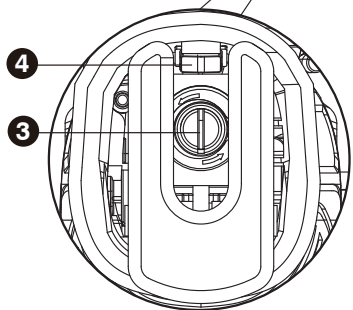
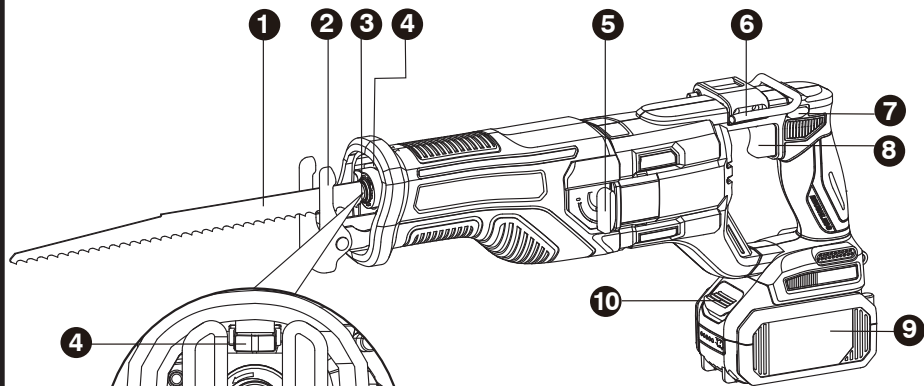
## 18V

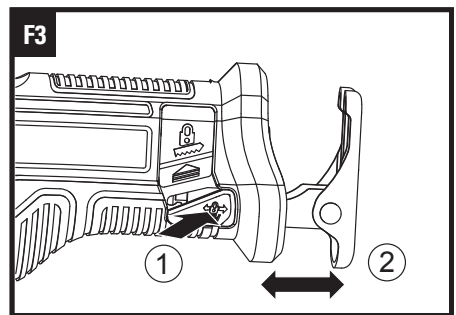
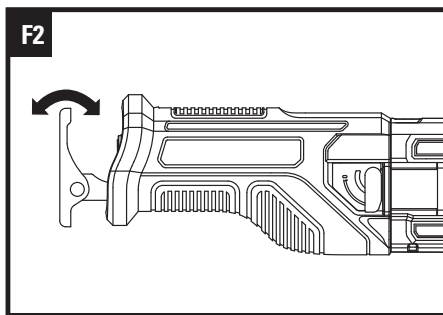
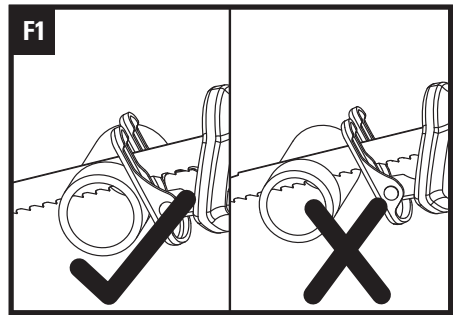
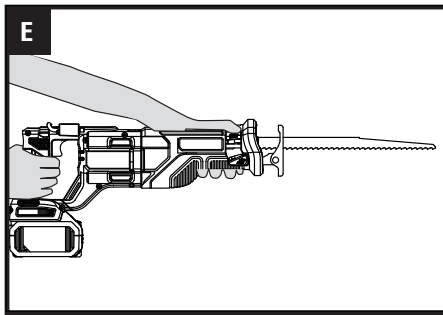
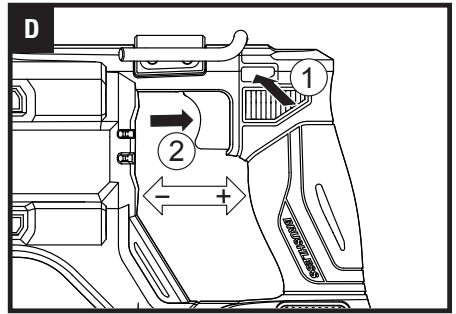
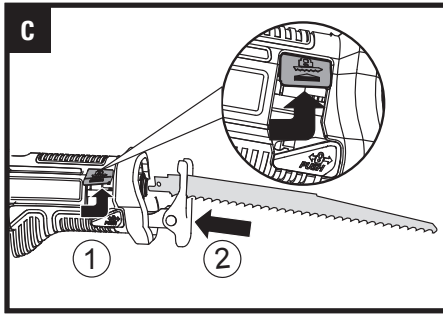
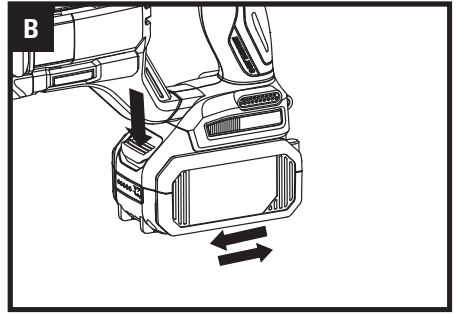
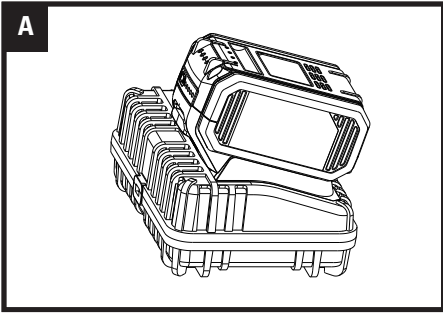
### DX52 DX52B

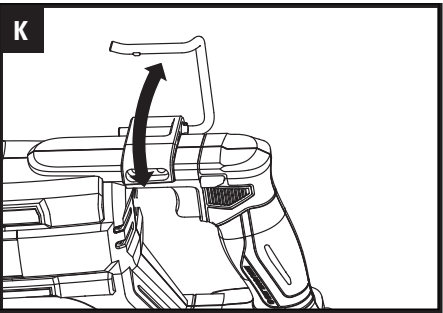
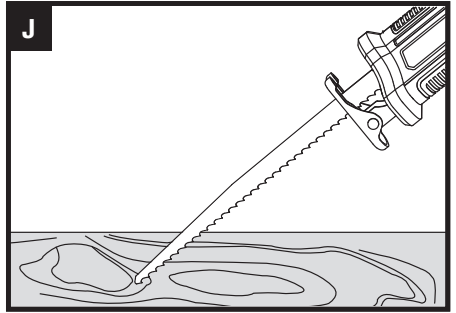
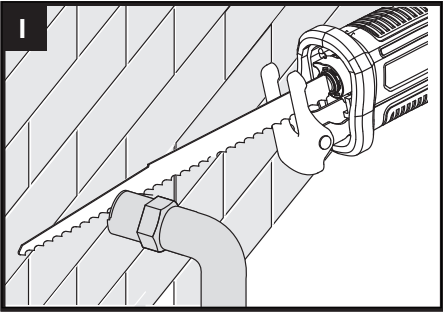
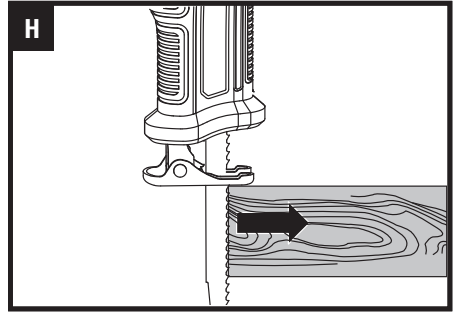
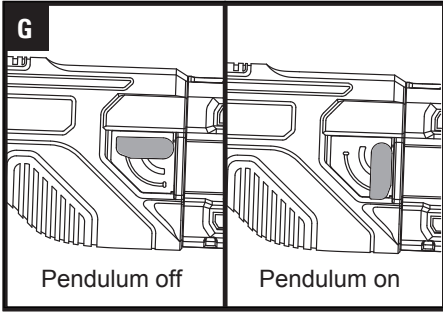


EN Cordless reciprocating saw  
DE Akku-Säbelsäge  
FR Scie sabre sans fil  
IT Sega alternativa senza filo  
ES Sierra sable a batería  
NL Accu reciprozaag  
PT Serra recíproca sem fio  
SV Sladdlös tigersåg  
FIN Perceuse-visseuse sans fil  
NOR Ledningsfri bajonetsav  
DK Batteridrevet pendelstikksag

PL Bezprzewodowa piła szablasta  
BG Безжичен възвратно-постъпателен трион  
HU Vezeték nélküli rezgőfűrész  
RO Ferăstrău cu mișcare alternativă  
CZ Akumulátorová mečová pila  
SK Akumulátorová pila chvostovka  
SL Akumulatorska povratna žaga  
TR Kablosuz pistonlu testere  
AR منشار ترددي عامل بالبطارية







# ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

## 1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

## 2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите.** Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
  - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
  - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
  - d) **Не повреждайте кабела.** Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
  - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
  - f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- ## 3) Лична безопасност
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
  - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързаяне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
  - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че преключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху преключвателя или енергизирането им при натиснат преключвател може да доведе до злополуки.
  - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
  - e) **Не дръжте инструмента твърде далече.** Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. Това спомага за подобро управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
  - f) **Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
  - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасността, свързани с праха.
  - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

#### 4) Използване и грижа за електроинструмента

##### a) Не претоварвайте електроинструмента.

**Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

##### b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

##### c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.

##### d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

##### e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

##### f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.

##### g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

##### h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

#### 5) Използване и грижа за батерията

##### a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск

от пожар, когато се използва с друг батерияен пакет.

##### b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

##### c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.

##### d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

##### e) Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

##### f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.

##### g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### 6) Обслужване

##### a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

##### b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

## БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БУТАЛЕН ТРИОН ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### 1. Дръжте буталния трион за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която

режещият аксесоар може да се докосне до скрити кабели или своя собствен кабел. Режещият аксесоар, който контактува с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.

- 2. Използвайте менгеме или друг практичен начин за закрепване и поддържане на заготовката към стабилна платформа. Придържането на заготовката с ръка или до тялото ви я прави нестабилна и може да доведе до загуба на контрол.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.**  
*Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.**
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.**
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.**
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.**
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.**
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.**
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.**
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно**

от предоставеното за употреба с оборудването.

- l) Не използвайте батерийен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.**
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.**
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.**
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.**
- p) Изхвърляйте според изискванията.**
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.**
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.**

## СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ "разделно събиране" за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

# СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ОСТРИЕ
2. ПЛОЧА НА ШАРНИРНОТО СЪПАЛО
3. СЛОТ ЗА ЗАХВАЩАНЕ НА НОЖА БЕЗ ИНСТРУМЕНТИ
4. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА
5. КОПЧЕ ЗА ИЗБОР НА МАХАЛО
6. КУКА ЗА ЗАКАЧАНЕ
7. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
8. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
9. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК
10. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК
11. ЛОСТ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА ОСТРИЕТО БЕЗ ИНСТРУМЕНТИ
12. БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА СЪПАЛОТО

\* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип DX52 DX52B (52 - обозначение на машината, представител на акумулаторен бутален трион)

	DX52	DX52B
Напрежение	18V $\equiv$	
Скорост без натоварване	0-3000 /min	
Дължина на хода	29mm	
Капацитет за рязане		
Дърво	300mm	
Стомана	12mm	
Капацитет на батерията (DXB4)	4.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство	$\square$ / II	/
Тегло на машината	3.15 kg	2.5 kg

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	$L_{pA}$ : 72.5B(A)
$K_{pA}$ =	5dB(A)
Претеглена звукова мощност	$L_{wA}$ : 83.5dB(A)
$K_{wA}$ =	5 dB(A)

**Носете антифони.**



# ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Дъски за рязане	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,B}=10,4 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Рязане на дървени греди	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,WB}=9,1 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противощумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

**Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длета, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противощумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високочестотни инструменти в няколко отделни дни.

## АКСЕСОАРИ

	DX52	DX52B
Острие за дърво	1	1
Кука за закачане	1	1
Акумулаторен блок (DXB4)**	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/

Препоръчваме ви да закупите вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

**Моля, обърнете внимание:** Силно препоръчваме батериите Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) за максимална работна производителност и удължено време на работа. \*\*Закупуват се отделно

# РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за рязане на дървесина, пластмаса, метал и строителни материали, като се опира стабилно на обработвания детайл. Подходяща е за прави и извити срезове.

## ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### 1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

### 2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА БАТЕРИЯТА

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

## СГЛОБЯВАНЕ

### 1. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. В)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

### 2. МОНТИРАНЕ НА ОСТРИЕТО НА ТРИОНА (ВЖ. ФИГ. С)

Отворете лоста за захващане на острието без инструменти и го задръжте в позиция. След това поставете напълно острието в гнездото за захващане на острието, като зъбите на острието са насочени напред, и освободете лоста за захващане на острието, който ще се затегне над горната част на острието. Опитайте се отново да издърпате грездото за захващане на острието, за да се уверите, че е заключено на място.

За да извадите острието, отворете лоста за закрепване на острието без инструменти и го задръжте в позиция. Извадете острието и освободете лоста за закрепване на острието без инструменти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Зъбите на острието са много остри. За да постигнете най-добри резултати при рязане, се уверете, че използвате острие, подходящо за материала и качеството на рязане, което ви е необходимо.

## РАБОТА

### 1. ПРЕДПАЗЕН ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. D)

Бутонът за заключване може да бъде заключен в положение OFF (Изключено). Това спомага за намаляване на възможността за случайно стартиране, когато уредът не се използва. Натиснете бутона за заключване наляво или надясно, след това включете/

изключете и освободете бутона за заключване. Превключателят ви вече е включен. За да изключите, просто освободете превключателя за включване/изключване.

### 2. УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОМЕНЛИВАТА СКОРОСТ (ВЖ. ФИГ. D)

Превключателят за включване/изключване е и превключател за задействане с променлива скорост. Скоростта на хода на буталото на острието може да се регулира от минимум до максимум чрез натиска, който прилагате върху превключателя за включване/изключване.

Прилагайте по-голям натиск, за да увеличите скоростта, и отпуснете натиска, за да намалите скоростта.

### 3. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ (ВВЖ. ФИГ. E)

Винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, когато работите.

### 4. РЕГУЛИРАНЕ НА СТЬПАЛОТО

Регулирайте позицията на стъпалото според дължината на острието и дебелината на детайла; винаги се уверявайте, че острието излиза извън детайла по време на целия ход (вж. фиг. F1).

### Регулиране на ъгъла на стъпалото (вж. фиг. F2)

Шарнирното стъпало се накланя, за да може възможно най-голяма част от повърхността му да е в контакт с работната повърхност. За да регулирате, дръжте здраво триона и завъртете стъпалото в желаната позиция.

### Регулиране на дълбочината на стъпалото (вж. фиг. F3)

Ако трябва да намалите капацитета на рязане на инструмента (дълбочината на рязане), шарнирното стъпало може да се регулира по следния начин. Натиснете бутона за регулиране на дълбочината на стъпалото от долната страна на предния корпус. Плъзнете въртящото се стъпало в желаната позиция. Освободете бутона за регулиране на дълбочината на шарнирната плоча и проверете дали шарнирната плоча е здраво фиксирана.

### 5. КОПЧЕ ЗА ИЗБОР НА МАХАЛО (ВЖ. ФИГ. G)

Регулирайте скоростта на махалото в зависимост от материала и дебелината на обработвания детайл.

Позиция ИЗКЛ: Фини разрези при тънки детайли; качеството на рещещата повърхност е по-предпочитано от скоростта; рязане на метал. Позиция ВКЛ: Бързо рязане на меки материали (напр. иглолистна дървесина); рязане по посока на влакната на дървото.

### 6. РЯЗАНЕ В РАВНИНА (ВЖ. ФИГ. H, I)

Възможно е да се правят срезове изключително близо до подове, стени и други трудни зони. Поставете дръжката на ножа в скобата на ножа, като зъбите на ножа са насочени нагоре (противоположно на нормалното работно положение). По този начин разрезите ще се

извършват по-близо до работната повърхност (вж. фиг. H). При използване на специални гъвкави остриета поставете острието в скобата на острието със зъбите надолу (нормална работна позиция). Това ще позволи рязане на тръби в една равнина (Вж. фиг. I).

## 7. РЯЗАНЕ НА ДЪРВО

Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво притиснат, за да се предотврати движението му. За по-лесно управление използвайте ниска скорост за започване на рязането след което увеличете до правилната скорост.

## 8. РЯЗАНЕ НА МЕТАЛ

Този трион има различен капацитет за рязане на метал в зависимост от вида на използваното острие и рязания метал.

**ВИНАГИ** притискайте работата, за да предотвратите изплъзването ѝ.

За черни метали използвайте по-фин диск, а за цветни метали - по-груб диск.

При рязане на тънки листови метали **ВИНАГИ** притискайте дърво от двете страни на листа. Това ще ви осигури чист разрез без излишни вибрации или разкъсване на метала.

**НЕ** насилвайте режещото острие. Принудителното натоварване на острието ще намали живота му и ще доведе до счупване на острието.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчваме ви да разнесете тънък слой масло или друга охлаждаща течност по линията на рязане пред триона.

Това ще позволи по-лесна работа и ще спомогне за удължаване на живота на острието. При рязане на алуминий използвайте керосин.

## 9. ДЖОБНО РЯЗАНЕ (Само за меки материали.

Не режете с потапяне в метални повърхности) Маркирайте джоба или вътрешния отвор, който трябва да се изреже. Поставете специалното режещо острие със зъбите на острието надолу и го затегнете здраво. Наклонете триона така, че задният ръб на предпазителя на острието да опира в работната повърхност (вж. фиг. J). Използвайте бавна скорост за започване на рязането, за да избегнете счупване на острието, но увеличете скоростта до правилната, след като започне рязането. С предпазителя на острието, придържан здраво към работната повърхност, започнете бавно, но контролирано движение на триона нагоре. Острието ще реже в и през материала. Винаги се уверявайте, че острието е преминало изцяло през материала, преди да изрежете останалата част от джоба.

## 10. КУКА ЗА ОКАЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. К)

Инструментът може да се носи или да се закача с куката за закачане. Когато не се използва, примката може да се сгъне надолу.

## 11. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА

Светодиодната светлина ще освети работната зона автоматично, когато продуктът е включен.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в светодиодната светлина!**

# РАБОТНИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ БУТАЛЕН ТРИОН

Ако електроинструментът стане прекалено горещ, задайте максимална скорост и работете без натоварване в продължение на 2-3 минути, за да се охлади двигателят.

Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво притиснат, за да се предотврати движението му.

Въртящият се крак трябва да се държи здраво към рязания материал, за да се намалят вибрациите на триона, подскачането на острието и счупването му.

## ПОДДРЪЖКА

**Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.**

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти.

Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

## ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с

битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

# ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът  
Описание: **Безжичен възвратно-  
постъпателен трион**  
Тип: **DX52 DX52B (52 - обозначение на  
машината, представител на акумулаторен  
бутален трион)**  
Функция: **Рязане на различни материали**

Отговаря на следните Директиви:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/  
EU&(EU)2015/863**

както и на стандартите:  
**EN 62841-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN  
55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3**

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,  
**Име: Marcel Filz**  
**Адрес: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/2/24  
Allen Ding  
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването  
и сертифицирането  
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu  
215123, P. R. China

BG



[www.catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01703100